



建設課(有家庁舎) ☎73-6675

犬の散歩もマナーを守りましょう！！

自転車歩行者道路での飼い犬の散歩マナーについてのお知らせです。(※国道・県道でも散歩のルールを守りましょう。)

散歩時のルール

- ①フンをした時のためにビニール袋などを携帯し、フンは必ず持ち帰りましょう。
- ②尿をした時のためにペットボトルなどに水を入れて携帯し、尿をした場所を流しましょう。
- ③必ずリード(引き綱)でつなぎましょう。
- ④自転車に乗ったままの散歩は危険ですので絶対にやめましょう。ルールやマナーを守って楽しく散歩しましょう。



通行における注意点

- 自転車に乗る時は、ヘルメットを着用しましょう。(ヘルメットの着用は努力義務です。)
- 自転車と歩行者が通行可能です。(シニアカー通行可)
- 車両(原動機付きバイクを含む)は通行できません。
- 自転車歩行者専用道路内におけるスケートボード、キックボードなどの遊具の使用は厳禁です。



11月1日から、有家町東池田～旧JA堂崎支所手前の約450mが通行開始しました。

こんにちは！消費生活センターです ☎ 南島原市消費生活センター ☎82-3010

初回お試しのつもりが、2回目が届いた！

～初回が安い商品はほぼ定期購入。契約内容をよく読んで～



相談事例①

スマホに化粧水の広告が流れてきた。有名な俳優が使用していると紹介され、「初回お試し・定期縛りなし」とあり、1回限りのつもりで注文した。その後2回目が届き定期購入と気付いた。1回限りにするには、2回目の商品発送日の10日前までに連絡しなければいけなかった。解約の電話をすると解約料として1万円請求されてしまった。

相談事例②

テレビショッピングで「初回980円！いつでも解約OK！」と書かれていた健康サプリを購入した。

1回目を受け取り、数日後解約の連絡をしたが、もう2回目を発送したので、それを受け取ってからでないと解約できないと言われた。2回目の商品代が9,800円と高額で支払いたくない。

<消費生活センターからのアドバイス>

通信販売(インターネット通販、カタログ、テレビショッピングなど)での定期購入トラブルが増えています。

「定期縛りなし」「初回お試し」と書かれていても、契約内容をよく読むと「2回目の商品を発送する15日前までに解約の連絡をしなければ、そのまま定期購入となる」などの条件が記載されているケースが多く、高額な商品代やキャンセル料を請求される場合があります。通信販売はクーリング・オフ(無条件解約)ができないので、お徳な言葉に惑わされず、購入する際は、広告に書かれている内容をよく読んだり、オペレーターに尋ねたりして、契約条件や解約方法などを十分に確認しましょう。

困ったことがあったら消費生活センターにご相談ください。



南島原市国際交流員

パローラ

世界の終わりのわけじゃないからね

エマの Parola

世界の終わりと比較するイタリア人

※Parolaは「言葉または保証」という意味

あと少して1年が終わるころで、皆さんもそろそろ年末の準備でバタバタしているでしょう。私も最近忙しくて、両親と電話した時、年末までに終わらないといけない事業の話ばかりしてしまいます。そこで、息子のことが心配になった母は「まあ、別に終わらなくても世界の終わりのわけじゃないからね」と言い出しました。

イタリア人はこの言葉を「完璧ではなくてもいいから、そこまで焦らなくてもいい」という意味で使います。これは日本人にとって完全に受け取れない言い訳に聞こえますが、以下の例で皆さんにこの考えの魅力に目覚めていただければと思います。

例えば、冷蔵庫にいくつかの材料が残っていますが、とても美味しい料理を作るのに、まあまあ遠いスーパーで買い物をしていないといけません。「世界の終わりのわけじゃないからね」という考えで、イタリア人はよく冷蔵庫に余った物で簡単なものを作ります。つまり、とても美味しい物ではなくても、簡単に作れる物の方が気軽にできて、リラックスできます。逆に、バタバタして、スーパーから帰ってきて作ったら、ずっと時間がかかりますし、疲れで料理の美味しさも味わえなくなると思われています。

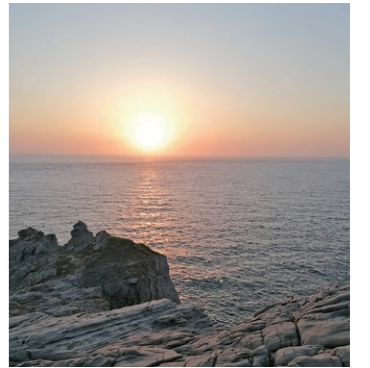
もう一つの例を挙げます。イタリアではローマやフィレンツェなどのような有名な観光地が多いですが、イタリア人はよく休みの日に小さな町の方を好みます。小さな町は簡単にその観光地に負けますが、「こんな人混みであの観光地を見なくても、世界の終わりのわけじゃないから」、大多数のイタリア人は穴場の方で過ごすことになります。

誰でもいつでも完璧を目指すべきと思いますが、たまにアクセルから足を引いて、ゆっくりすることはいいことです。マニュアル車でも、もっと高いギアを入れるのに、一回アクセルから足を外さないといけません。一気にトップを目指すなくても、世界の終わりのわけはありませんから。

皆さん、とにかく年末までしないといけないことを無事に終え、来年を絶好調で始められるように、休める時にしっかり休みましょう。そして、お休みの日にボサボサの髪を見かけたら、お気軽に「エマ！」と声をかけてください！



実際に世界の終わりを絵画にしたミケランジェロの「最後の審判」



世界一の夕焼けスポットではなくても、夕焼けはいつも綺麗でしょう

イタリアの中学生とネットで交流してみませんか？

圏地域づくり課(西有家庁舎) ☎73-6631 FAX82-3086 Eメール: cir@minami-shimabara.jp

イタリア語では、初対面で会う人に対して「Piacere(ピアチェーレ)！」(会えて嬉しいです!)と言います。

今回は、友好都市のイタリアのキエーティ市のキアリーニ中学校との交流学習「Piacere!!」を開催します。イタリアについて楽しく調べて、キエーティ市の中学生とPiacereしてみませんか？



LINE申込

☑12月9日(土)、令和6年1月13日(土) 午前10時～正午
2月10日(土) 午後4時～6時 ※ネット交流の日

☑グループワークで、友好都市のキエーティ市について調べ学習し、イタリアの中学生とインターネットで交流と発表します。



☑西有家総合学習センターカムス
※2月10日のみ市役所西有家庁舎
☑市内の小学校5年生～高校3年生 ☑無料
☑20人(先着順) ☑12月1日(金)
☑市LINE、電話または必要事項(住所・氏名・電話番号)を記載の上、FAX、Eメールで申し込んでください。